

Opgave Vergiliuswedstrijd 2023-2024

Vergilius, *Aeneis* 7.212-221 (...) 228-240

Inleiding

Aangemoedigd door een orakel, is koning Latinus van plan de Trojaanse vluchtelingen, die zich bij de monding van de Tiber hadden gevestigd, gastvrij te ontvangen. Hij ontbiedt een gezantschap in zijn paleis, en vraagt naar de reden van hun tocht en vlucht.

Het antwoord van Ilioneus, de Trojaanse gezant, aan koning Latinus is een mooi uitgewerkte redevoering. De Trojanen zijn geen meelijwekkende schipbreukelingen: zij hebben bewust en geleid voor hun bestemming gekozen. Italia is hun beloofde land.

Tekst (OCT, ed. R. A. B. Mynors)

Dixerat, et dicta Ilioneus sic voce secutus:

“rex, genus egregium Fauni, nec fluctibus actos
atra subegit hiems vestris succedere terris,
nec sidus regione viae litusve fefellit: 215
consilio hanc omnes animisque volentibus urbem
adferimur pulsi regnis, quae maxima quondam
extremo veniens sol aspiciebat Olympo.
ab Iove principium generis, Iove Dardana pubes
gaudet avo, rex ipse Iovis de gente suprema: 220
Troïus Aeneas tua nos ad limina misit.

[in v. 222-227 volgt een beschrijving van de rampspoed die de Trojaanse oorlog heeft gebracht]

diluvio ex illo tot vasta per aequora vecti
dis sedem exiguum patriis litusque rogamus
innocuum et cunctis undamque auramque patentem. 230
non erimus regno indecores, nec vestra feretur
fama levis tantique abolescet gratia facti,
nec Troiam Ausonios gremio excepisse pigebit.
fata per Aeneae iuro dextramque potentem,
sive fide seu quis bello est expertus et armis: 235
multi nos populi, multae (ne temne, quod ultro
praeferimus manibus vittas ac verba precantia)
et petiere sibi et voluere adiungere gentes;
sed nos fata deum vestras exquirere terras
imperiis egere suis. 240